Ministry of justice

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሰባተኛ ዓመት ቁጥር ፹፫
አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፩ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

17th Year No.83
ADDIS ABABA 18th July, 2011

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፯፻፲፯/፪ሺ፫ ዓ.ም

ከጊቤ ፫ኛ - አዲስ አበባ የኃይል ማስተላለፊያ እና ማከፋ ፊያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ የሚውል ብድር ከቻይና የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት የተፈረሙት የብድር ስምምነቶች ማፅደቂያ አዋጅ ......ገጽ ፮ሺ፭

CONTENTS

Proclamation No. 717/2011

Export Import Bank of China Loan Agreements to Provide Loan for Financing the Gibe III-Addis Ababa Power Transmission and Substation Project Ratification Proclamation.... Page 6005

አዋጅ ቁጥር ፯፻፲፯/፪ሺ፫

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል የተደረጉትን የብድር ስምምነቶች ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

ለጊቤ ፫ኛ-አዲስ አበባ የኃይል ማስተላለፊያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ የሚውል ፺፱ሚሊዮን ፯፻፺ሺ የአሜሪካ ዶላር /ዘጠና ዘጠኝ ሚሊዮን ሰባት መቶ ዘጠና ሺ የአሜሪካ ዶላር/ እንዲሁም ለጊቤ ፫ኛ - አዲስ አበባ የኃይል ማከፋፈያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ የሚውል ፹፰ሚሊዮን፭፻፲ሺ የአሜሪካ ዶላር /ሰማንያ ስምንት ሚሊዮን አምስት መቶ አሥር ሺ የአሜሪካ ዶላር/ የሚያስገኙት የብድር ስምምነቶች በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ማርች ፳፫ ቀን ፪ሺ፲፩ የተፈረሙ በመሆኑ፤

እነዚህን የብድር ስምምነቶች የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሰኔ ፱ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም ባካሔደው ስብሰባ ያፀደቃቸው ስለሆነ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፶፭ /፩/ እና /፲፪/ መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

PROCLAMATION No. 717/2011.

A PROCLAMATION TO RATIFY THE LOAN AGREEMENTS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA

WHEREAS, Loan Agreements, between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export Import Bank of China stipulating that the Export Import Bank of China provide to the Federal Democratic Republic of Ethiopia a credit amounting to 99,790,000 USD (ninety nine million seven hundred ninety thousand United States Dollars) for financing Gibe III - Addis Ababa Power Transmission Lines and 88,510,000 USD (eighty eight million five hundred ten thousand United States Dollars) for financing the Gibe III-Addis Ababa Substations was signed on 23rd day of March, 2011;

WHEREAS the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified said Credit Agreements at its session held on the 16th day of June, 2011;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

Ministry of justice

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "ከጊቤ ፫ኛ-አዲስ አበባ የኃይል ማስተላለፊያ እና ማከፋፈያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ የሚውል ብድር ከቻይና የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት የተፈረሙት የብድር ስምምነቶች ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፯፻፲፯/፪ሺ፫" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. የስምምነቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ማርች ፳፫ ቀን ፪ሺ፲፩ የተፈረሙት የብድር ስምምነቶች በዚህ አዋጅ ፀድቀዋል።

፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ሥልጣን

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን በድምሩ ፩፻፹፰ሚሊዮን ፫፻ሺ. የአሜሪካ ዶላር /አንድ መቶ ሰማንያ ስምንት ሚሊዮን ሦስት መቶ ሺ. የአሜሪካ ዶላር/ በብድር ስምምነቶቹ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል።

፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ሐምሌ ፲፩ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Export Import Bank of China Loan Agreements to Provide Loan for Financing the Gibe III-Addis Ababa Power Transmission and Substation Project Ratification Proclamation No. 717/2011".

2. Ratification of the Agreement

The Loan Agreements signed on the 23rd day of March 2011 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export-Import Bank of China are hereby ratified.

3. Power of the Ministry of Finance and Economic Development

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the total loan amount of 188,300,000 USD (one hundred eighty eight million three hundred thousand United States Dollars) in accordance with the terms and conditions set forth in the Credit Agreements.

4. Effective Date.

This Proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 18th day of July, 2011

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA